



### JUNIO DE 2019

La industria tabaquera tiene una historia de dirigir el tabaco saborizado a jóvenes y enganchar a la próxima generación de fumadores. Estos productos vienen en una variedad de sabores que incluyen: chicle, uva, mentol y azúcar. Estos productos saborizados incluyen los cigarrillos electrónicos, el tabaco de narguile, los cigarros, el tabaco sin humo e incluso los accesorios saborizados, como las envolturas romas.

Además, el tabaco de mentol representa un riesgo de salud particularmente importante para las comunidades de color y las comunidades LGBTQ. En California, el 70% de los fumadores adultos afroamericanos y casi el 50% de los fumadores LGBTQ usan productos de mentol; en comparación con solo el 18% de los fumadores blancos y el 28% de los fumadores no LGBTQ, respectivamente.<sup>3</sup> La industria tabaquera tiene una larga historia en dirigir agresivamente a las personas de color y áreas urbanas de bajos ingresos, con promociones y marketing basados en mentol.<sup>4</sup> Dado que el saborizante de mentol enmascara la dureza del tabaco, algunos fumadores nuevos encuentran que estos productos son más fáciles de usar que los productos sin sabor. Los usuarios de mentol también muestran mayores signos de dependencia a la nicotina y tienen más dificultades para dejar de fumar.<sup>2</sup>

En 2018, el Centro de Pólizas y Organización del Tabaco de la Asociación Estadounidense del Pulmón en California organizó grupos focales con varias poblaciones objetivo para evaluar el conocimiento de los productos de tabaco saborizados y evaluar las reacciones a las propuestas de pólizas relacionadas y los mensajes. A los participantes se les mostraron documentos y argumentos tanto de organizaciones de salud pública como de la industria del tabaco.

Los participantes de las comunidades LGBTQ y afroamericana expresaron su preocupación por la forma en que la industria del tabaco acosa a sus comunidades. Este documento destaca las citas de varios participantes y proporciona información para cuando trabaja con comunidades diversas.

### Recursos

Para obtener más recursos sobre estas pólizas, incluida la Matriz de las Ordenanzas firmes de Licencias para comerciantes locales de tabaco con pólizas y detalles de cumplimiento de cada ordenanza firme en el estado, visite: [www.Center4TobaccoPolicy.org](http://www.Center4TobaccoPolicy.org)

Para consultar el modelo de ordenanza de licencia para comerciante de tabaco, visite ChangeLab Solutions en [www.changelabsolutions.org](http://www.changelabsolutions.org)

Cuando trabaje con poblaciones diversas, es importante ponerse en contacto con los centros de coordinación de CTCP para obtener más información sobre los mensajes apropiados.

## Orientación desde Industria del tabaco

Los participantes reconocen que el marketing de la industria del tabaco está diseñado para atraer a las comunidades marginadas y tiene consecuencias perjudiciales.

La aprobación de una ordenanza de licencias para comerciantes de tabaco puede otorgar a las comunidades el poder local para combatir el marketing agresivo de la industria.

“ Sí, porque todo el mundo hoy en día dice, "oh sí, vamos a mostrar nuestro orgullo". Ellos están aprovechando eso y lo usan. Eso es ofensivo. ”

—Mujer LGBTQ

“ Triste. Hay tantas palabras subyacentes, pero en general es solo triste. Ya sabemos que a todos no les gustamos. ”

—Un hombre afroamericano

### Entorno de venta de tabaco

Las pólizas en la venta del tabaco son una herramienta para limitar el acceso de los jóvenes al tabaco. Junto con la licencia de comerciante de tabaco (TRL), las jurisdicciones pueden agregar disposiciones adicionales de la póliza de "complemento" a una ordenanza de comerciante de tabaco.

En los siguientes cuadros puede encontrar ejemplos de disposiciones de la póliza de "complemento" de TRL que abordan las inquietudes destacadas por los participantes del grupo focal.

“ Creo que se dirigen a LGBTQ y otras minorías étnicas. Cren que, en general, sentimos más estrés viviendo en una sociedad heterosexual de hombres blancos y se supone que fumar te relaja o esa es la imagen, por lo que nos presionan con esa imagen porque estamos más estresados y esta es la solución para ayudarnos a relajarnos. ”

—Hombre LGBTQ

### Restricciones de sabor

La industria del tabaco ha históricamente dirigido el tabaco saborizado hacia las comunidades marginadas, especialmente el mentol para los afroamericanos. Al pasar las restricciones de sabor en toda la ciudad, incluido el mentol, las comunidades pueden ayudar luchar contra los años de prácticas malas, promoviendo la equidad y un ambiente más saludable.

“ Saben que sus hijos probablemente no están usando estas cosas o nietos, y es solo una versión más de un ataque contra nuestra gente. ”

—Un hombre afroamericano



## Metodología del grupo de enfoque

Goodwin Simon Strategic Research organizó grupos de enfoque con un total de 57 participantes en tres ubicaciones diferentes en California. Dos grupos se realizaron en Redding el 5 de abril de 2018: uno entre mujeres blancas y otro con hombres blancos. Dos grupos más se llevaron a cabo en Oakland el 12 de abril de 2018: uno entre los participantes LGBTQ y otro entre hombres y mujeres afroamericanos. Los últimos dos grupos se llevaron a cabo en Fresno el 28 de junio de 2018: uno entre mujeres latinas y otro entre hombres latinos (ambos en inglés).

Los participantes fueron reclutados para asegurar una mezcla de edades, niveles de educación, ideologías políticas, no fumadores y fumadores. Para evitar el predominio de posibles expertos en la discusión, los médicos fueron excluidos de los grupos. Sin embargo, en cada grupo se permitían trabajadores de la salud no médicos y cajeros, con un máximo de uno por cada grupo. Tenga en cuenta que los resultados de estos grupos de enfoque representan una investigación cualitativa y no cuantitativa en profundidad.

Como tal, cualquier dato numérico presentado a partir de estos hallazgos es solo sugerente y no se puede generalizar estadísticamente a poblaciones más grandes.

## Consecuencias no deseadas

Si bien la industria tabacalera acosa injustamente a las minorías, los afroamericanos también temen las consecuencias involuntarias de las pólizas tabacaleras. Los defensores del control del tabaco deben estar conscientes del entorno político y social que afecta a las comunidades cuando intentan aprobar cualquier tipo de póliza.

Una forma de proteger a las comunidades es garantizar que las jurisdicciones locales no aprueben las leyes de posesión de tabaco para criminalizar aún más a los miembros de la comunidad y, en cambio, centrarse en las leyes que regulan las ventas.

“ Ellos aman poner a los negros en la cárcel. ”

—Un hombre afroamericano

“ No interpreté las restricciones de una manera en que se convirtieron en estas leyes y el encarcelamiento, pero creo que siempre se debe tener en cuenta cuando se trata de comunidades negras afectadas por las cosas y cuáles son las consecuencias. ”

—Una mujer afroamericana



### Densidad

Limitar la proximidad de los comerciantes de tabaco entre sí es especialmente beneficioso en las comunidades marginadas que históricamente han sido el objetivo de la industria tabacalera. Las comunidades de bajos ingresos tienen una mayor densidad de comerciantes de tabaco y una mayor probabilidad de que esas tiendas aumenten la publicidad sobre tabaco en el frente de la tienda.<sup>8</sup>

“ Porque se sentía como una trampa. Apúntalos, déjalos enganchados, y luego si lo prohíbes, quiero decir que tiene sentido, pero me hizo pensar realmente lo injusto que sería intentar deshacerlo ... ”

—Una mujer afroamericana

### Leyes de compra, uso y/o posesión

En 2016, la ley estatal de California elevó la edad legal de venta de productos de tabaco a 21 años. Esta ley incluía la eliminación de la ley de compra, uso y/o posesión (PUP) del estado que castigaba a los menores por poseer productos de tabaco. Las sanciones civiles y penales por la compra, el uso y/o la posesión de los jóvenes no han demostrado ser medidas efectivas para hacer cumplir la ley y restan valor a estrategias de control del tabaco más efectivas. Las sanciones (si se infringe la ley) deben imponerse únicamente al comerciante y no al comprador menor de edad. Los estudios también sugieren que las leyes PUP se aplican desproporcionadamente a las comunidades de color.

Para proteger mejor a los jóvenes de los efectos dañinos del tabaco, es importante que las jurisdicciones locales no aprueben nuevas leyes locales sobre posesión de jóvenes.

### Quando se les pide que califiquen las afirmaciones en una escala del 1 al 10, siendo 10 el más convincente:

*"La policía usará estas restricciones [restricciones en la venta de tabaco saborizado] y los mercados negros como excusa para atacar injustamente a las comunidades afroamericanas que ya son vulnerables a un mayor escrutinio y hostigamiento."*

**Todos los participantes afroamericanos calificaron esta afirmación con un 10 como la más convincente**

## Escepticismo sobre los datos

Si bien los participantes ven que la industria tabacalera está acosando a sus comunidades, todavía hay escepticismo sobre los datos que destacan las disparidades del tabaco. Los participantes no confiaban en la forma en que la salud pública informa las diferencias entre las poblaciones seleccionadas.

Siempre que sea posible, los mensajeros de confianza y los recopiladores de datos deben participar cuando se trabaja con las poblaciones objetivo.

“¿A quién se le ocurren estos números?”

—Una mujer afroamericana

“No creo nada de esto. Esto es una broma. Todos ellos son presumidos. Míralos a cada uno.”

—Un hombre afroamericano



“Sí, los adultos jóvenes realmente no saben quiénes son todavía. ... Y está más de moda decir que eres una cosa u otra. Nuevamente siento que estos números no representan con precisión a las personas.”

—Mujer LGBTQ

## Mensajeros de confianza

Los participantes enfatizaron la necesidad de una representación auténtica y voces creíbles al transmitir los mensajes de control del tabaco, especialmente en la lucha contra el escepticismo y el trabajo con las poblaciones objetivo.

“Estoy buscando cosas enfocadas en el negro que cubran la salud y el tabaco para poner en práctica.”

—Una mujer afroamericana

“También me parece que es un poco extraño, debido a la cantidad de adultos transgénero reales que están fuera y en transición, no es tan probable que se anuncien debido a todos los problemas que surgen con eso.”

—Mujer LGBTQ

Los participantes afroamericanos querían escuchar más sobre el tabaco saborizado de voces y líderes confiables en la comunidad afroamericana.

Aunque los participantes LGBTQ declararon que querían saber más sobre el tabaco con sabor de fuentes tradicionales dirigidas a la población general, los participantes también compartieron la necesidad de una representación y comprensión más precisa de la comunidad LGBTQ.

Los participantes LGBTQ estaban preocupados por la falta de comprensión de los problemas adicionales que afectan a la comunidad LGBTQ. Existe la necesidad de considerar estos temas cuando se abordan las disparidades relacionadas con el tabaco.

1. Ambrose, BK, et al. El uso de productos de tabaco saborizado entre los jóvenes estadounidenses de 12 a 17 años, 2013-2014. JAMA, 2015; p.1-3.
2. Fagan, P., et al., La dependencia a la nicotina y los comportamientos para dejar de fumar entre los fumadores con mentol y no mentol con patrones de consumo similares. Addiction, 2010. 105 (1): p. 55-74.
3. Sistema de vigilancia de factores de riesgo de comportamiento 2013-2014. Sacramento, CA: Departamento de Salud Pública de California.
4. Kreslake, JM, et al., Control de la industria tabacalera del mentol en los cigarrillos y la selección de adolescentes y adultos jóvenes. American Journal of Public Health, 2008. 98 (9): p. 1685
5. ChangeLab Solutions. "Las leyes del tabaco que afectan a California 2016". 2016.
6. Pearson JL, Abrams DB, Niaura RS, Richardson A, Vallone DM. Prohibición de los cigarrillos con mentol: impacto en la opinión pública y en la intención de los fumadores de dejar de fumar. Am J Public Health. 2012; 102 (11): e107-114.
7. Wackowski OA, Manderski MT, Delnevo CD. Intenciones de comportamiento de jóvenes adultos en torno a una prohibición potencial de cigarrillos de mentol. Nicotine Tob Res. 2014.
8. La historia de los bajos ingresos, la historia de la inequidad, CA sin tabaco. <http://tobaccofreeca.com/story-of-inequity/low-income/>